

EN – USER MANUAL	2
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
DE – BENUTZERHANDBUCH	4
FR – MANUEL D'UTILISATION	5
IT – MANUALE D'USO	5
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	6
ES – MANUAL DEL USUARIO	7
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	7
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	8
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	9
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	9
RS – KORISNIČKO UPUTSTVO	10
RO – MANUAL DE UTILIZARE	10
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	11
UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА	12
DK – BRUGERMANUAL	12
FI – KÄYTTÖOHJE	13
SE – ANVÄNDARMANUAL	14
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	14
LT – NAUDOJIMO VADOVAS	15
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	15
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	16
TR – KULLANIM KILAVUZU	17



EN – USER MANUAL

During a thunderstorm, a lightning strike can cause a power surge that damages appliances in your home. Lightning current can spread through electrical wiring and metal components, leading to overload and serious equipment damage. A surge protector is designed to quickly divert excess energy and protect connected devices.

Specifications: Input: 230V ~ 50Hz 16A max. 3600W, Energy absorption: 600J, Response time: <10 ns, Material: PC, Weight: 110g.

Safety Instructions:

- For safety reasons, do not tamper with the device. Incorrect handling may damage the product and cause serious injury. All repairs must be carried out by a professional service center.
- Use the product only for its intended purpose. This product is intended for non-commercial, household use only.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Do not use the device if it shows signs of mechanical damage or emits an unusual smell. Protect the device from the entry of foreign objects.
- Do not expose the product to heat, cold, moisture, direct sunlight, vibrations, or mechanical pressure. Do not drop it. Do not use the product at high temperatures above 40 °C or low temperatures below -10 °C. Use only in a dry indoor environment. Do not use outdoors or in contact with water.
- Clean the device only with a dry, soft cloth. Do not use cleaning agents or chemicals.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Během bouřky může úder blesku vyvolat přepětí, které poškodí spotřebiče ve vaší domácnosti. Bleskový proud se může šířit elektrickým vedením a kovovými částmi, což vede k přetížení a vážnému poškození zařízení. Přepětíová ochrana slouží k tomu, aby přebytečnou energii rychle odvedla a ochránila tak ostatní připojená zařízení.

Specifikace: Vstup: 230V ~ 50Hz 16A max. 3600W, Absorpce energie: 600J, Doba odezvy: <10 ns, Materiál: PC, Hmotnost: 110g.

Bezpečnostní pokyny:

- Z bezpečnostních důvodů se zařízením nemanipulujte. Nesprávné nastavení může poškodit výrobek a způsobit vážné zranění. Veškeré opravy svěřte do profesionálního servisního střediska.
- Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému je určen. Výrobek je určen pro nekomerční použití v domácnosti.
- Výrobek není určen k použití jako hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.

- Je zakázáno používat tento výrobek, pokud vykazuje známky mechanického poškození nebo podezřele zapáchá. Chraňte tento výrobek před vniknutím cizích předmětů.
- Nevystavujte výrobek teplu, chladu, vlhkosti, přímému slunečnímu záření, vibracím a mechanickému tlaku. Nenechte to spadnout. Nepoužívejte tento výrobek při vysokých teplotách nad 40 °C nebo při nízkých teplotách pod -10 °C. Výrobek používejte pouze v suchém prostředí (nepřicházejte do styku s vodou). Tento výrobek je určen pouze pro vnitřní použití, nepoužívejte venku.
- Výrobek čistíte pouze suchým a měkkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky ani chemikálie.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Počas búrky môže úder blesku spôsobiť prepätie, ktoré poškodí spotrebiče vo vašej domácnosti. Bleskový prúd sa môže šíriť elektrickým vedením a kovovými komponentmi, čo môže viesť k preťaženiu a vážnemu poškodeniu zariadenia. Prepäťová ochrana je navrhnutá tak, aby rýchlo odklonila prebytočnú energiu a chránila pripojené zariadenia.

Špecifikácie: Vstup: 230 V ~ 50 Hz, max. 16 A, 3600 W, absorpcia energie: 600 J, reakčný čas: <10 ns, materiál: PC, hmotnosť: 110 g.

Bezpečnostné pokyny:

- Z bezpečnostných dôvodov nezasahujte do zariadenia. Nesprávna manipulácia môže poškodiť výrobok a spôsobiť vážne zranenia. Všetky opravy musí vykonávať odborné servisné stredisko.
- Produkt používajte iba na určený účel. Tento produkt je určený výhradne na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Tento produkt nie je hračka. Udržujte mimo dosahu detí.
- Používanie zariadenia je zakázané, ak vykazuje známky mechanického poškodenia alebo vydáva nezvyčajný zápach. Chráňte zariadenie pred vniknutím cudzích predmetov.
- Nevystavujte výrobok teplu, chladu, vlhkosti, priamemu slnečnému žiareniu, vibráciám ani mechanickému tlaku. Neupúšťajte ho. Produkt nepoužívajte pri vysokých teplotách nad 40 °C (40 °F) alebo nízkych teplotách pod -10 °C (°C). Používajte iba v suchom vnútornom prostredí. Nepoužívajte vonku ani v kontakte s vodou.
- Zariadenie čistite iba suchou, mäkkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani chemikálie.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podczas burzy uderzenie pioruna może spowodować przepięcie, które uszkodzi urządzenia w Twoim domu. Prąd piorunowy może rozprzestrzeniać się przez przewody elektryczne i metalowe elementy, powodując przeciążenie

i poważne uszkodzenia sprzętu. Ochrona przeciwprzepięciowa służy do szybkiego odprowadzania nadmiaru energii i ochrony podłączonych urządzeń. **Dane techniczne:** Wejście: 230 V ~ 50 Hz, maks. 16 A, 3600 W, pochłanianie energii: 600 J, czas reakcji: <10 ns, materiał: PC, waga: 110 g.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Ze względów bezpieczeństwa nie należy modyfikować urządzenia. Nieprawidłowa obsługa może spowodować uszkodzenie produktu i poważne obrażenia. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez profesjonalny serwis.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, niekomercyjnego.
- Ten produkt nie jest zabawką. Trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje oznaki uszkodzenia mechanicznego lub wydzielą nietypowy zapach. Chronić urządzenie przed wnikaniem ciał obcych.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wysokich temperatur, zimna, wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego, wibracji ani nacisku mechanicznego. Nie upuszczać. Nie używać produktu w wysokich temperaturach powyżej 40 °C lub niskich temperaturach poniżej -10 °C. Używać wyłącznie w suchym pomieszczeniu. Nie używać na zewnątrz ani w kontakcie z wodą.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą, miękką ściereczką. Nie używać środków czyszczących ani chemikaliów.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Während eines Gewitters kann ein Blitzschlag einen Stromstoß verursachen, der Geräte in Ihrem Haushalt beschädigen kann. Blitzstrom kann sich über elektrische Leitungen und Metallteile ausbreiten und zu Überlastung und schweren Schäden an Geräten führen. Ein Überspannungsschutz leitet überschüssige Energie schnell ab und schützt so die angeschlossenen Geräte.

Technische Daten: Eingang: 230 V ~ 50 Hz, max. 16 A, 3600 W, Energieaufnahme: 600 J, Reaktionszeit: < 10 ns, Material: PC, Gewicht: 110 g.

Sicherheitshinweise:

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie das Gerät nicht manipulieren. Eine unsachgemäße Handhabung kann das Produkt beschädigen und zu schweren Verletzungen führen. Alle Reparaturen müssen von einem professionellen Servicecenter durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Dieses Produkt ist nur für den nicht gewerblichen Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Von Kindern fernhalten.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von mechanischen Beschädigungen aufweist oder einen ungewöhnlichen Geruch abgibt. Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Fremdkörpern.
- Setzen Sie das Produkt keiner Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Vibrationen oder mechanischem Druck aus. Lassen Sie es nicht fallen. Verwenden Sie das Produkt nicht bei hohen Temperaturen über 40 °C (40 °F) oder niedrigen Temperaturen unter -10 °C (14 °F). Nur in trockenen Innenräumen verwenden. Nicht im Freien oder in Kontakt mit Wasser verwenden.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Pendant un orage, la foudre peut provoquer une surtension qui endommage les appareils électroménagers de votre domicile. Le courant de foudre peut se propager à travers les câbles électriques et les composants métalliques, entraînant une surcharge et des dommages importants aux équipements. Un parasurtenseur est conçu pour détourner rapidement l'énergie excédentaire et protéger les appareils connectés.

Caractéristiques techniques : Entrée : 230 V ~ 50 Hz 16 A max. 3600 W, absorption d'énergie : 600 J, temps de réponse : < 10 ns, matériau : PC, poids : 110 g.

Consignes de sécurité :

- Pour des raisons de sécurité, ne modifiez pas l'appareil. Une mauvaise manipulation peut endommager le produit et causer des blessures graves. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service professionnel.
- Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes de dommages mécaniques ou s'il dégage une odeur inhabituelle. Protégez l'appareil contre la pénétration de corps étrangers.
- N'exposez pas le produit à la chaleur, au froid, à l'humidité, à la lumière directe du soleil, aux vibrations ou à une pression mécanique. Ne le laissez pas tomber. N'utilisez pas le produit à des températures supérieures à 40 °C ou inférieures à -10 °C. Utilisez uniquement dans un environnement intérieur sec. Ne pas utiliser à l'extérieur ou en contact avec de l'eau.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de produits nettoyants ou chimiques.

IT – MANUALE D'USO

Durante un temporale, un fulmine può causare un picco di corrente che

danneggia gli elettrodomestici della vostra abitazione. La corrente dei fulmini può propagarsi attraverso i cavi elettrici e i componenti metallici, causando sovraccarichi e gravi danni alle apparecchiature. Un dispositivo di protezione contro le sovratensioni è progettato per deviare rapidamente l'energia in eccesso e proteggere i dispositivi collegati.

Specifiche: Ingresso: 230 V ~ 50 Hz 16 A max. 3600 W, Assorbimento energetico: 600 J, Tempo di risposta: <10 ns, Materiale: PC, Peso: 110 g.

Istruzioni di sicurezza:

- Per motivi di sicurezza, non manomettere il dispositivo. Un uso improprio può danneggiare il prodotto e causare gravi lesioni. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non commerciale.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta segni di danni meccanici o emette odori insoliti. Proteggere il dispositivo dall'ingresso di corpi estranei.
- Non esporre il prodotto a calore, freddo, umidità, luce solare diretta, vibrazioni o pressione meccanica. Non farlo cadere. Non utilizzare il prodotto a temperature elevate superiori a 40 °C o basse inferiori a -10 °C (40 °°C). Utilizzare solo in ambienti interni asciutti. Non utilizzare all'aperto o a contatto con l'acqua.
- Pulire il dispositivo solo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti o prodotti chimici.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Tijdens een onweer kan blikseminslag een stroomstoot veroorzaken die apparaten in uw woning kan beschadigen. Bliksemstroom kan zich via elektrische bedrading en metalen onderdelen verspreiden, wat kan leiden tot overbelasting en ernstige schade aan apparatuur. Een overspanningsbeveiliging is ontworpen om overvloedige energie snel af te voeren en aangesloten apparaten te beschermen.

Specificaties: Ingang: 230 V ~ 50 Hz, max. 16 A, 3600 W, energieabsorptie: 600 J, reactietijd: < 10 ns, materiaal: PC, gewicht: 110 g.

Veiligheidsinstructies:

- Om veiligheidsredenen mag u niet aan het apparaat sleutelen. Onjuist gebruik kan het product beschadigen en ernstig letsel veroorzaken. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel servicecentrum.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. Dit product is uitsluitend bedoeld voor niet-commercieel, huishoudelijk gebruik.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.

- Gebruik het apparaat niet als het tekenen van mechanische schade vertoont of een ongebruikelijke geur afgeeft. Bescherm het apparaat tegen het binnendringen van vreemde voorwerpen.
- Stel het product niet bloot aan hitte, kou, vocht, direct zonlicht, trillingen of mechanische druk. Laat het niet vallen. Gebruik het product niet bij hoge temperaturen boven 40 °C of lage temperaturen onder -10 °C. . Gebruik het product alleen in een droge binnenomgeving. Niet buiten gebruiken of in contact laten komen met water.
- Reinig het apparaat alleen met een droge, zachte doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of chemicaliën.

ES – MANUAL DEL USUARIO

Durante una tormenta eléctrica, un rayo puede provocar una sobrecarga eléctrica que dañe los electrodomésticos de su hogar. La corriente de los rayos puede propagarse a través del cableado eléctrico y los componentes metálicos, provocando una sobrecarga y daños graves en los equipos. Un protector contra sobretensiones está diseñado para desviar rápidamente el exceso de energía y proteger los dispositivos conectados.

Especificaciones: Entrada: 230 V ~ 50 Hz, 16 A máx., 3600 W, absorción de energía: 600 J, tiempo de respuesta: <10 ns, material: PC, peso: 110 g.

Instrucciones de seguridad:

- Por razones de seguridad, no manipule el dispositivo. Un manejo incorrecto puede dañar el producto y causar lesiones graves. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio profesional.
- Utilice el producto únicamente para los fines previstos. Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico y no comercial.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No utilice el dispositivo si presenta signos de daños mecánicos o emite un olor inusual. Proteja el dispositivo de la entrada de objetos extraños.
- No exponga el producto al calor, al frío, a la humedad, a la luz solar directa, a vibraciones ni a presión mecánica. No lo deje caer. No utilice el producto a temperaturas superiores a 40 °C o inferiores a -10 °C (). Utilícelo únicamente en un entorno interior seco. No lo utilice en exteriores ni en contacto con agua.
- Limpie el dispositivo únicamente con un paño seco y suave. No utilice productos de limpieza ni productos químicos.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Durante uma tempestade, um raio pode causar uma sobrecarga de energia que danifica os aparelhos da sua casa. A corrente elétrica de um raio pode propagar-se através da cablagem elétrica e dos componentes metálicos, causando sobrecarga e danos graves no equipamento. Um protetor contra

sobretensão é projetado para desviar rapidamente o excesso de energia e proteger os dispositivos conectados.

Especificações: Entrada: 230 V ~ 50 Hz 16 A máx. 3600 W, Absorção de energia: 600 J, Tempo de resposta: <10 ns, Material: PC, Peso: 110 g.

Instruções de segurança:

- Por motivos de segurança, não altere o dispositivo. O manuseamento incorreto pode danificar o produto e causar ferimentos graves. Todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência profissional.
- Utilize o produto apenas para os fins a que se destina. Este produto destina-se apenas a uso doméstico e não comercial.
- Este produto não é um brinquedo. Mantenha fora do alcance das crianças.
- Não utilize o dispositivo se apresentar sinais de danos mecânicos ou emitir um cheiro invulgar. Proteja o dispositivo contra a entrada de objetos estranhos.
- Não exponha o produto ao calor, frio, humidade, luz solar direta, vibrações ou pressão mecânica. Não o deixe cair. Não utilize o produto a temperaturas elevadas acima de 40 °C ou baixas abaixo de -10 °C (40 °F). . Utilize apenas em ambientes interiores secos. Não utilize ao ar livre ou em contacto com água.
- Limpe o dispositivo apenas com um pano seco e macio. Não utilize produtos de limpeza ou produtos químicos.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Zivatar idején a villámcsapás áramütést okozhat, amely károsíthatja az otthoni készülékeket. A villámáram az elektromos vezetékeken és a fém alkatrészekeken keresztül terjedhet, ami túlterheléshez és súlyos berendezéskárosodáshoz vezethet. A túlfeszültség-védő a felesleges energiát gyorsan elvezeti és védi a csatlakoztatott készülékeket.

Műszaki adatok: Bemenet: 230 V ~ 50 Hz, max. 16 A, 3600 W, energiafelvétel: 600 J, reakcióidő: <10 ns, anyag: PC, súly: 110 g.

Biztonsági utasítások:

- Biztonsági okokból ne nyúljon a készülékhez. A helytelen kezelés károsíthatja a terméket és súlyos sérüléseket okozhat. Minden javítást szakszerű szervizben kell elvégezni.
- A terméket csak rendeltetésszerűen használja. Ez a termék kizárólag nem kereskedelmi, háztartási használatra készült.
- Ez a termék nem játék. Gyermekektől elzárva tartandó.
- Ne használja a készüléket, ha mechanikai sérülések jeleit mutatja vagy szokatlan szagot áraszt. Óvja a készüléket idegen tárgyak bejutásától.
- Ne tegye ki a terméket hőnek, hidegnek, nedvességnek, közvetlen napfénynek, rezgésnek vagy mechanikai nyomásnak. Ne ejtse le. Ne használja a terméket 40 °C feletti magas hőmérsékleten vagy -10 °C alatti

alacsony hőmérsékleten. . Csak száraz beltéri környezetben használja. Ne használja kültéren vagy vízzel érintkezve.

- A készüléket csak száraz, puha ruhával tisztítsa. Ne használjon tisztítószerkeket vagy vegyszereket.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Tijekom grmljavine, udar groma može uzrokovati prenapon koji oštećuje uređaje u vašem domu. Struja munje može se širiti kroz električne instalacije i metalne komponente, što dovodi do preopterećenja i ozbiljnih oštećenja opreme. Prenaponska zaštita dizajnirana je za brzo preusmjeravanje viška energije i zaštitu priključenih uređaja.

Tehnički podaci: Ulaz: 230V ~ 50Hz 16A maks. 3600W, Apsorpcija energije: 600J, Vrijeme odziva: <10 ns, Materijal: PC, Težina: 110g.

Sigurnosne upute:

- Iz sigurnosnih razloga, nemojte dirati uređaj. Nepravilno rukovanje može oštetiti proizvod i uzrokovati ozbiljne ozljede. Sve popravke mora obaviti profesionalni servisni centar.
- Proizvod koristite samo za njegovu namjenu. Ovaj proizvod je namijenjen samo za nekomercijalnu, kućnu upotrebu.
- Ovaj proizvod nije igračka. Čuvati izvan dohvata djece.
- Ne koristite uređaj ako pokazuje znakove mehaničkih oštećenja ili ispušta neuobičajen miris. Zaštitite uređaj od ulaska stranih predmeta.
- Ne izlažite proizvod toplini, hladnoći, vlazi, izravnoj sunčevoj svjetlosti, vibracijama ili mehaničkom pritisku. Ne ispuštajte ga. Ne koristite proizvod na temperaturama iznad 40 °C ili niske temperature ispod -10 °C. Koristiti samo u suhom zatvorenom prostoru. Ne koristiti na otvorenom ili u kontaktu s vodom.
- Uređaj čistite samo suhom, mekom krpom. Ne koristite sredstva za čišćenje ili kemikalije.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Med nevihto lahko udar strele povzroči prenapetost, ki poškoduje naprave v vašem domu. Strelni tok se lahko širi po električnih vodih in kovinskih delih, kar lahko povzroči preobremenitev in resno poškodovanje opreme. Zaščitna naprava proti prenapetosti je zasnovana tako, da hitro odvede presežno energijo in zaščiti priključene naprave.

Tehnične specifikacije: Vhod: 230 V ~ 50 Hz, 16 A maks. 3600 W, absorpcija energije: 600 J, odzivni čas: <10 ns, material: PC, teža: 110 g.

Varnostna navodila:

- Zaradi varnostnih razlogov ne posegajte v napravo. Nepravilno ravnanje lahko poškoduje izdelek in povzroči resne poškodbe. Vsa popravila mora opraviti strokovno servisno središče.

- Izdelek uporabljajte samo za namen, za katerega je bil izdelan. Ta izdelek je namenjen izključno za nekomercialno, gospodinjstvo uporabo.
- Ta izdelek ni igrača. Hranite izven dosega otrok.
- Naprave ne uporabljajte, če kaže znake mehanske poškodbe ali oddaja nenavaden vonj. Napravo zaščitite pred vstopom tujih predmetov.
- Izdelka ne izpostavljajte vročini, mrazu, vlagi, neposredni sončni svetlobi, vibracijam ali mehanskemu pritisku. Ne pustite, da pade na tla. Izdelka ne uporabljajte pri visokih temperaturah nad 40 °C ali nizkih temperaturah pod -10 °C (43 °F). Uporabljajte le v suhem notranjem prostoru. Ne uporabljajte na prostem ali v stiku z vodo.
- Napravo čistite samo s suho, mehko krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali kemikalij.

RS – KORISNIČKO UPUTSTVO

Tokom oluje, udar groma može izazvati prenapon koji oštećuje uređaje u vašem domu. Struja od groma može se proširiti kroz električne instalacije i metalne delove, što može dovesti do preopterećenja i ozbiljnog oštećenja opreme. Prenaponska zaštita je dizajnirana da brzo preusmeri višak energije i zaštititi priključene uređaje.

Specifikacije: Ulaz: 230V ~ 50Hz 16A maks. 3600W, Apsorpcija energije: 600J, Vreme reakcije: <10 ns, Materijal: PC, Težina: 110g.

Bezbednosna uputstva:

- Iz bezbednosnih razloga, nemojte otvarati ili popravljati uređaj. Nepravilno rukovanje može oštetiti proizvod i izazvati ozbiljne povrede. Sve popravke mora obavljati ovlašćeni servisni centar.
- Koristite proizvod samo za predviđenu namenu. Ovaj proizvod je namenjen isključivo za nekomercijalnu, kućnu upotrebu.
- Ovaj proizvod nije igračka. Držite van domašaja dece.
- Ne koristite uređaj ako pokazuje znake mehaničkog oštećenja ili ispušta neobičan miris. Zaštitite uređaj od ulaska stranih predmeta.
- Ne izlažite proizvod toploti, hladnoći, vlazi, direktnoj sunčevoj svetlosti, vibracijama ili mehaničkom pritisku. Ne ispuštajte ga. Ne koristite proizvod na visokim temperaturama iznad 40 °C ili na niskim temperaturama ispod -10 °C. Koristite samo u suvom, zatvorenom prostoru. Ne koristite na otvorenom ili u kontaktu sa vodom.
- Čistite uređaj samo suvom, mekom krpom. Ne koristite sredstva za čišćenje ili hemikalije.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

În timpul unei furtuni, fulgerele pot provoca supratensiuni care pot deteriora aparatele electrocasnice din locuința dumneavoastră. Curentul fulgerului se poate răspândi prin cablurile electrice și componentele metalice, provocând suprasarcină și avarii grave ale echipamentelor. Un dispozitiv de protecție

Импотрива супратенсиунии есте концепут пентру а девиа рипид енергия вв ехес ши а протежа диспозитивеле конектате.

Спекификаџии: Интраре: 230 V ~ 50 Hz 16 A max. 3600 W, Абсорбџие де енергие: 600 J, Тимп де рџспунс: <10 ns, Материал: PC, Греутате: 110 g.

Инструџии де сигуранџа:

- Дин мотиве де сигуранџа, ну модификаџи диспозитивул. Манипулареа инкоректџа поате детериора продусл ши поате провоча лежиуни граве. Тоате репараџииле требуие ефектуате де ун ценру де сервисе професионал.
- Утилизаџи продусл нумай вв scopul пентру care а fost концепут. Ацест продусл есте destined exclusiv утилизаџии некоммерциале, вв gospodărie.
- Ацест продусл ну есте о jucărie. А ну се лџса ла ввдемџна копиилор.
- Ну утилизаџи диспозитивул дацџа презинтџа семне де детериораре механицџа сау емите ун мирос необишнуит. Протежаџи диспозитивул ввпотрива пџтрундерии обиектелор стрџине.
- Ну експунеџи продусл ла цџлдурџа, frig, umiditate, lumina directă а soarelui, vibraџии сау presiune механицџа. Ну вв scăpaџи пе jos. Ну утилизаџи продусл ла температури ridicate, peste 40 °C, сау ла температури scăzute, sub -10 °C (4 °F). . Утилизаџи нумай ввнр-ун медиу interior uscat. Ну утилизаџи вв aer liber сау вв contact cu apa.
- Curătaџи диспозитивул нумай cu o cărpă uscată ши моале. Ну утилизаџи agenџи де curătare сау substanџе chimice.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

По време на грџмотевична буря, мълния може да предизвика токов удар, който да повреди уредите във Вашия дом. Токът от мълния може да се разпространи по електрическите кабели и металните компоненти, което да доведе до претоварване и сериозни повреди на оборудването. Защитният прекъсвач е предназначен да отклонява бързо излишната енергия и да предпазва свързаните устройства.

Технически характеристики: Вход: 230V ~ 50Hz 16A макс. 3600W, Абсорбирана енергия: 600J, Време за реакция: <10 ns, Материал: PC, Тегло: 110g.

Инструкции за безопасност:

- От съображения за безопасност не манипулирайте устройството. Неправилната употреба може да повреди продукта и да доведе до сериозни наранявания. Всички ремонти трябва да се извършват от професионален сервизен център.
- Използвайте продукта само по предназначение. Този продукт е предназначен само за некомуерсиална употреба в дома.
- Този продукт не е играчка. Дръжте извън обсега на деца.

- Не използвайте устройството, ако има признаци на механични повреди или излъчва необичайна миризма. Предпазвайте устройството от попадане на чужди предмети.
- Не излагайте продукта на топлина, студ, влага, пряка слънчева светлина, вибрации или механичен натиск. Не го изпускайте. Не използвайте продукта при високи температури над 40 °C или ниски температури под -10 °C. Използвайте само в суха вътрешна среда. Не използвайте на открито или в контакт с вода.
- Почиствайте устройството само с суха, мека кърпа. Не използвайте почистващи средства или химикали.

UA – ИНСТРУКЦИЯ КОРИСТУВАЧА

Під час грози удар блискавки може спричинити стрибок напруги, який пошкодить побутові прилади у вашому домі. Струм блискавки може поширюватися по електричних дротах і металевих компонентах, що призводить до перевантаження і серйозного пошкодження обладнання. Захисний пристрій від перенапруги призначений для швидкого відведення надлишкової енергії та захисту підключених пристроїв.

Технічні характеристики: Вхід: 230 В ~ 50 Гц, 16 А макс. 3600 Вт, Поглинання енергії: 600 Дж, Час відгуку: <10 нс, Матеріал: ПК, Вага: 110 г.

Інструкції з безпеки:

- З міркувань безпеки не втручайтеся в роботу пристрою. Неправильне поводження може пошкодити виріб і спричинити серйозні травми. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися в професійному сервісному центрі.
- Використовуйте виріб тільки за призначенням. Цей виріб призначений виключно для некомерційного, побутового використання.
- Цей виріб не є іграшкою. Зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Не використовуйте пристрій, якщо він має ознаки механічного пошкодження або видає незвичайний запах. Захищайте пристрій від потрапляння сторонніх предметів.
- Не піддавайте виріб дії високих температур, холоду, вологи, прямих сонячних променів, вібрації або механічного тиску. Не кидайте пристрій. Не використовуйте виріб при температурі вище 40 °C або нижче -10 °C. Використовуйте тільки в сухому приміщенні. Не використовуйте на відкритому повітрі або в контакт з водою.
- Чистіть пристрій тільки сухою м'якою тканиною. Не використовуйте миючі засоби або хімічні речовини.

DK – BRUGERMANUAL

Under tordenvejr kan lynnedslag forårsage strømstød, der kan beskadige apparater i dit hjem. Lynstrøm kan sprede sig gennem elektriske ledninger og

metallikomponenter, hvilket kan føre til overbelastning og alvorlige skader på udstyret. En overspændingsbeskytter er designet til hurtigt at aflede overskydende energi og beskytte tilsluttede enheder.

Specifikationer: Indgang: 230 V ~ 50 Hz, maks. 16 A, 3600 W, energiabsorption: 600 J, responstid: <10 ns, materiale: PC, vægt: 110 g.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Af sikkerhedsmæssige årsager må du ikke manipulere med enheden. Forkert håndtering kan beskadige produktet og forårsage alvorlig personskade. Alle reparationer skal udføres af et professionelt servicecenter.
- Brug kun produktet til dets tilsigtede formål. Dette produkt er kun beregnet til ikke-kommerciel brug i husholdninger.
- Dette produkt er ikke legetøj. Opbevares utilgængeligt for børn.
- Brug ikke enheden, hvis den viser tegn på mekaniske skader eller afgiver en usædvanlig lugt. Beskyt enheden mod indtrængen af fremmedlegemer.
- Udsæt ikke produktet for varme, kulde, fugt, direkte sollys, vibrationer eller mekanisk tryk. Tab det ikke. Brug ikke produktet ved høje temperaturer over 40 °C eller lave temperaturer under -10 °. Brug kun i et tørt indendørs miljø. Må ikke bruges udendørs eller i kontakt med vand.
- Rengør kun apparatet med en tør, blød klud. Brug ikke rengøringsmidler eller kemikalier.

FI – KÄYTTÖOHJE

Ukkosmyrskyn aikana salama voi aiheuttaa virtapiikin, joka vahingoittaa kodin laitteita. Salamanisku voi levitä sähköjohdoissa ja metalliosissa, mikä voi aiheuttaa ylikuormitusta ja vakavia laivahinkoja. Ylijännitesuoja on suunniteltu ohjaamaan ylimääräinen energia nopeasti pois ja suojaamaan kytketyt laitteet.

Tekniset tiedot: Tulo: 230 V ~ 50 Hz, maks. 16 A, 3600 W, energian absorptio: 600 J, vasteaika: <10 ns, materiaali: PC, paino: 110 g.

Turvallisuusohjeet:

- Turvallisuussyistä älä käsittele laitetta. Väärä käsittely voi vahingoittaa tuotetta ja aiheuttaa vakavia vammoja. Kaikki korjaukset on teetettävä ammattitaitoisessa huoltokeskuksessa.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoitukseen. Tämä tuote on tarkoitettu vain ei-kaupalliseen, kotitalouskäyttöön.
- Tämä tuote ei ole lelu. Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on mekaanisia vaurioita tai se antaa epätavallista hajua. Suojaa laite vieraiden esineiden pääsylvä.
- Älä altista tuotetta lämmölle, kylmälle, kosteudelle, suoralle auringonvalolle, tärinälle tai mekaaniselle paineelle. Älä pudota laitetta. Älä käytä tuotetta yli 40 °C:n tai alle -10 °C:n lämpötiloissa. Käytä vain kuivassa sisätilassa. Älä käytä ulkona tai kosketuksessa veden kanssa.

- Puhdista laite vain kuivalla, pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai kemikaaleja.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Under åskväder kan blixtnedslag orsaka strömstötar som skadar apparater i ditt hem. Blixten kan sprida sig genom elektriska ledningar och metallkomponenter, vilket kan leda till överbelastning och allvarliga skador på utrustningen. Ett överspänningsskydd är utformat för att snabbt avleda överskottsenergi och skydda anslutna enheter.

Specifikationer: Ingång: 230 V ~ 50 Hz 16 A max. 3600 W, energiabsorption: 600 J, responstid: <10 ns, material: PC, vikt: 110 g.

Säkerhetsanvisningar:

- Av säkerhetsskäl får du inte manipulera enheten. Felaktig hantering kan skada produkten och orsaka allvarliga personskador. Alla reparationer måste utföras av ett professionellt servicecenter.
- Använd produkten endast för avsett ändamål. Denna produkt är endast avsedd för icke-kommersiellt bruk i hemmet.
- Denna produkt är inte en leksak. Förvara utom räckhåll för barn.
- Använd inte enheten om den visar tecken på mekaniska skador eller avger en ovanlig lukt. Skydda enheten från att främmande föremål tränger in.
- Utsätt inte produkten för värme, kyla, fukt, direkt solljus, vibrationer eller mekaniskt tryck. Tappa inte produkten. Använd inte produkten vid höga temperaturer över 40 °C eller låga temperaturer under -10 °. Använd endast i torra inomhusmiljöer. Använd inte utomhus eller i kontakt med vatten.
- Rengör enheten endast med en torr, mjuk trasa. Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Κατά τη διάρκεια καταιγίδας, ένας κεραυνός μπορεί να προκαλέσει υπερφόρτωση του ρεύματος και να καταστρέψει τις συσκευές του σπιτιού σας. Το ρεύμα του κεραυνού μπορεί να εξαπλωθεί μέσω των ηλεκτρικών καλωδίων και των μεταλλικών εξαρτημάτων, προκαλώντας υπερφόρτωση και σοβαρή ζημιά στον εξοπλισμό. Ένα προστατευτικό από υπερτάσεις έχει σχεδιαστεί για να εκτρέπει γρήγορα την υπερβολική ενέργεια και να προστατεύει τις συνδεδεμένες συσκευές.

Προδιαγραφές: Είσοδος: 230V ~ 50Hz 16A μέγ. 3600W, Απορρόφηση ενέργειας: 600J, Χρόνος απόκρισης: <10 ns, Υλικό: PC, Βάρος: 110g.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Για λόγους ασφαλείας, μην παραβιάζετε τη συσκευή. Ο λανθασμένος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν και σοβαρούς τραυματισμούς. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματικό κέντρο σέρβις.

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον προορισμό του. Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για μη εμπορική, οικιακή χρήση.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν παρουσιάζει σημάδια μηχανικής βλάβης ή εκπέμπει ασυνήθιστη οσμή. Προστατέψτε τη συσκευή από την είσοδο ξένων αντικειμένων.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε θερμότητα, κρύο, υγρασία, άμεσο ηλιακό φως, δονήσεις ή μηχανική πίεση. Μην το ρίχνετε. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες άνω των 40 °C (40 °) ή σε χαμηλές θερμοκρασίες κάτω των -10 °C (14 °). Χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρό εσωτερικό περιβάλλον. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή σε επαφή με νερό.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα στεγνό, μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή χημικά.

LT – NAUDOJIMO VADOVAS

Per audrą žaibas gali sukelti elektros srovės šuolį, kuris gali sugadinti jūsų namų prietaisus. Žaibo srovė gali plisti per elektros laidus ir metalines dalis, sukeldama perkrovą ir rimtą įrangos sugadinimą. Apsauga nuo viršįtampių skirta greitai nukreipti perteklinę energiją ir apsaugoti prijungtus prietaisus.

Techniniai duomenys: Įėjimas: 230 V ~ 50 Hz, maks. 16 A, 3600 W, energijos sugėrimas: 600 J, reakcijos laikas: <10 ns, medžiaga: PC, svoris: 110 g.

Saugos instrukcijos:

- Saugumo sumetimais, nebandykite keisti prietaiso. Netinkamas naudojimas gali sugadinti produktą ir sukelti rimtus sužalojimus. Visus remonto darbus turi atlikti profesionalus serviso centras.
- Naudokite produktą tik pagal paskirtį. Šis produktas skirtas tik nekomerciniam, buitiniam naudojimui.
- Šis produktas nėra žaislas. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis turi mechaninių pažeidimų arba skleidžia neįprastą kvapą. Apsaugokite prietaisą nuo svetimų daiktų patekimo.
- Negalima laikyti produkto šilumoje, šaltyje, drėgnoje vietoje, tiesioginiuose saulės spinduliuose, vibracijos ar mechaninio spaudimo vietose. Neleiskite jam nukristi. Nenaudokite produkto esant aukštai temperatūrai (virš 40 °C) arba žemai temperatūrai (žemiau -10 °C). Naudokite tik sausoje patalpoje. Nenaudokite lauke ar sąlytyje su vandeniu.
- Įrenginį valykite tik sausa, minkšta šluoste. Nenaudokite valymo priemonių ar cheminių medžiagų.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Pērkona negaisa laikā zibens spēriens var izraisīt strāvas pārslodzi, kas bojā jūsu mājāsaimniecības ierīces. Zibens strāva var izplatīties pa elektriskajām

vadām un metāla detaļām, izraisot pārslodzi un nopietnus ierīču bojājumus. Pārsprieguma aizsargs ir paredzēts, lai ātri novirzītu lieko enerģiju un aizsargātu pievienotās ier.

Tehniskie dati: Ieeja: 230 V ~ 50 Hz, maks. 16 A, 3600 W, enerģijas absorbcija: 600 J, reaģēšanas laiks: <10 ns, materiāls: PC, svars: 110 g.

Drošības norādījumi:

- Drošības apsvērumu dēļ neaiztikt ierīci. Nepareiza rīcība var bojāt produktu un izraisīt nopietnus ievainojumus. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai profesionāls servisa centrs.
- Izmantojiet produktu tikai tam paredzētajam mērķim. Šis produkts ir paredzēts tikai nekomerciālai lietošanai mājāsaimniecībā.
- Šis produkts nav rotaļlieta. Glabāiet bērniem nepieejamā vietā.
- Nelietojiet ierīci, ja tā rāda mehānisku bojājumu pazīmes vai izdala neparastu smaržu. Aizsargāiet ierīci no svešu priekšmetu iekļūšanas.
- Nepakļaujiet produktu karstumam, aukstumam, mitrumam, tiešiem saules stariem, vibrācijām vai mehāniskiem spiedieniem. Nelietojiet to. Nelietojiet produktu augstā temperatūrā virs 40 °C vai zemā temperatūrā zem -10 °C. . Lietojiet tikai sausā telpā. Nelietojiet ārpus telpām vai saskarē ar ūdeni.
- Ierīci tīriet tikai ar sausu, mīkstu drānu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai ķīmikālijas.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Äikese ajal võib väik põhjustada voolukõikumisi, mis võivad kahjustada kodumasinaid. Väik võib levida elektrijuhtmetes ja metallosades, põhjustades ülekoormust ja seadmete tõsiseid kahjustusi. Pinge kaitse on mõeldud ülemäärase energia kiireks juhtimiseks ja ühendatud seadmete kaitsmiseks.

Tehnilised andmed: Sisend: 230 V ~ 50 Hz, maksimaalselt 16 A, 3600 W, energia neeldumine: 600 J, reageerimisaeg: <10 ns, materjal: PC, kaal: 110 g.

Ohutusjuhised:

- Ohutuse tagamiseks ärge seadmega manipuleerige. Ebaõige käitlemine võib toodet kahjustada ja põhjustada tõsiseid vigastusi. Kõik remonditööd peab tegema professionaalne teeninduskeskus.
- Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel. Toode on mõeldud ainult mittekabanduslikuks, koduseks kasutamiseks.
- Toode ei ole mänguasi. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kasutage seadet, kui see näitab mehaanilise kahjustuse märke või eritab ebataavalist lõhna. Kaitse seadet võõrkehade eest.
- Ärge asetage toodet kuumuse, külma, niiskuse, otsese päikesevalguse, vibratsiooni või mehaanilise surve alla. Ärge laske seda kukkuda. Ärge kasutage toodet kõrgel temperatuuril üle 40 °C või madalal temperatuuril alla -10 °C. . Kasutage ainult kuivas siseruumis. Ärge kasutage välitingimustes ega veega kokku puutudes.

- Puhastage seadet ainult kuiva ja pehme lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega kemikaale.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Fırtına sırasında yıldırım düşmesi, evinizdeki cihazlara zarar verebilecek bir güç dalgalanmasına neden olabilir. Yıldırım akımı, elektrik kabloları ve metal bileşenler aracılığıyla yayılabilir ve aşırı yüklenmeye ve ciddi ekipman hasarına neden olabilir. Aşırı gerilim koruyucu, fazla enerjiyi hızlı bir şekilde yönlendirerek bağlı cihazları korumak için tasarlanmıştır.

Teknik özellikler: Giriş: 230V ~ 50Hz 16A maks. 3600W, Enerji emme: 600J, Tepki süresi: <10 ns, Malzeme: PC, Ağırlık: 110g.

Güvenlik Talimatları:

- Güvenlik nedeniyle, cihazı kurcalamayın. Yanlış kullanım, ürüne zarar verebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir. Tüm onarımlar profesyonel bir servis merkezi tarafından yapılmalıdır.
- Ürünü sadece kullanım amacı için kullanın. Bu ürün, ticari olmayan, ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Cihazda mekanik hasar belirtileri varsa veya olağandışı bir koku geliyorsa kullanmayın. Cihazı yabancı cisimlerin girmesinden koruyun.
- Ürünü ısıya, soğuğa, neme, doğrudan güneş ışığına, titreşime veya mekanik basınca maruz bırakmayın. Düşürmeyin. Ürünü 40 °C'nin üzerindeki yüksek sıcaklıklarda veya -10 °C'nin altındaki düşük sıcaklıklarda kullanmayın. Yalnızca kuru iç ortamlarda kullanın. Dış ortamda veya suyla temas halinde kullanmayın.
- Cihazı sadece kuru ve yumuşak bir bezle temizleyin. Temizlik maddeleri veya kimyasallar kullanmayın.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recycle:** Elektronické a elektrické produkty

nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK -**

Recykliacia: Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów.

Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclară:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoierul menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de

viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:**

Електронни та електрични вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä.

SE - Återvinning: Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda.

TR - Geri Dönüşüm: Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ -** Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnic EU, které se na něj

vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobek splňuje všechny požadavky směrnic EÚ, které sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelési nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o skladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminyas atitinka visus jam taikomas ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.